

年 月 日
Năm Tháng Ngày

保護者 様
Kính gửi : Quý phụ huynh

(Tên trường học) 学校 校長
Hiệu trưởng

学校公開及び学級懇談会について
Thông báo về Tham quan nhà trường và Họp phụ huynh

学校公開及び学級懇談会を下記のとおり実施しますので、ご自由に子どもたちの学校生活の様子をご覧になってください。Nhà trường có tổ chức Tham quan trường và Họp phụ huynh. Xin kính mời Phụ huynh tự do đến xem tình hình của học sinh ở trường.

記
Ký

1. 期日 年 月 日 () 時 分 ~ 時 分
Ngày tháng Năm Tháng Ngày (thứ) Từ giờ phút Đến giờ phút

2. 時間 登校時間～下校時間に至るすべての時間
Thời gian Tất cả thời gian từ khi bắt đầu đến khi kết thúc giờ học.

8 : 1 0	挨拶 Lễ Chào hỏi
8 : 1 5 ~ 8 : 2 5	清掃 Dọn vệ sinh lớp học
8 : 3 0 ~ 8 : 4 0	朝の会 Họp đầu giờ sáng
8 : 4 5 ~ 9 : 3 0	1 校時 (教科授業) Tiết học thứ nhất (Tiết học giáo khoa)
9 : 4 0 ~ 1 0 : 2 5	2 校時 (教科授業) Tiết học thứ 2 (Tiết học giáo khoa)
1 0 : 3 5 ~ 1 1 : 2 0	3 校時 (教科授業) Tiết học thứ 3 (Tiết học giáo khoa)
1 1 : 3 0 ~ 1 2 : 1 5	4 校時 (教科授業) Tiết học thứ 4 (Tiết học giáo khoa)
1 2 : 2 0 ~	昼食 Bữa trưa
1 3 : 0 0	帰りの会 Họp cuối giờ về
1 3 : 0 5 ~ 1 3 : 5 0	5 校時 (教科授業) 1 4 : 1 5 一斉下校 Tiết học thứ 5 (Tiết học giáo khoa) ; 14:15 Học sinh tất cả về nhà
1 4 : 0 0 ~ 1 4 : 5 0	学級懇談会 Họp Phụ huynh

3. その他 Mục khác

参観の時間は、保護者の皆様の都合に合う時間帯を自由にご覧ください。

Quý Phụ huynh có thể tham quan tự do vào thời gian thích hợp.

授業終了後に、学級懇談会を行いますのでご参加ください。

Sau khi hết tiết học nhà trường có tổ chức Buổi họp Phụ huynh, xin mời quý Phụ huynh tham gia.

保護者証と上履きをご用意ください。

Khi đến xin mang theo dép đi trong trường và thẻ phụ huynh

ご不明な点は、学校までお問い合わせください。

Nếu phụ huynh có điều gì không hiểu thì xin hãy liên hệ với nhà trường.